

# Jabra Elite 65t



## Руководство пользователя

© 2017 GN Audio A/S. Все права защищены. Jabra® – зарегистрированный товарный знак компании GN Audio A/S. Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются GN Audio A/S по лицензии.

---

Сделано в Китае

МОДЕЛЬ: ОТЕ070 / ОТЕ071 / СРВ070



 **Bluetooth®**

---

**Декларацию о соответствии** можно найти на сайте

[www.jabra.ru/doc](http://www.jabra.ru/doc)

1. Приветствие.....	5
2. Обзор Jabra Elite 65t .....	6
2.1 Включенные в комплект аксессуары	
3. Способы ношения .....	8
3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей	
4. Способ зарядки.....	10
4.1 Открытие зарядного чехла	
4.2 Зарядка наушников	
4.3 Зарядка чехла	
4.4 Что означают светодиодные индикаторы	
5. Сопряжение .....	14
5.1 Сопряжение со смартфоном	
6. Использование .....	15
6.1 Включение и выключение наушников	
6.2 Использование одного наушника	
6.3 Вызовы и музыка	
6.4 Функция HearThrough	
6.5 Функция Sidetone	
6.6 Автоматическая пауза при воспроизведении музыки	
6.7 Автоматическое выключение питания	
6.8 Управление несколькими вызовами	
6.9 Многофункциональное использование	
6.10 Голосовые оповещения и языки	

6.11 Голосовой помощник	
6.12 Обновление встроенной программы	
6.13 Сброс настроек	
7. Приложение Jabra Sound+....	23
8. Техническая поддержка.....	24
8.1 Часто задаваемые вопросы	
8.2 Обращение с наушниками	
8.3 Запасные аксессуары	
8.4 Использование запасного наушника	
8.5 Использование запасного зарядного чехла	

# 1. Приветствие

Благодарим Вас за приобретение наушников Jabra Elite 65t. Надеемся, что Вы получите удовольствие от их использования!

## Функции Jabra Elite 65t

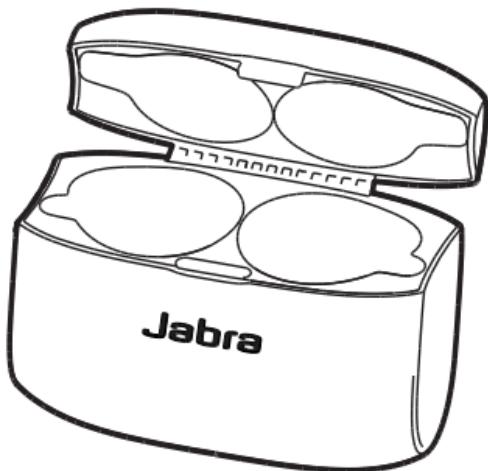
- 4-микрофонная технология для улучшения качества звука
- Персонализация настроек музыки
- Надежное беспроводное соединение
- До 15 часов работы от аккумулятора
- Голосовой помощник
- 2-летняя гарантия от повреждений, вызванных попаданием пыли и влаги. Требуется регистрация с помощью приложения Jabra Sound+

## 2. Обзор Jabra Elite 65t

Наушники Jabra Elite 65t



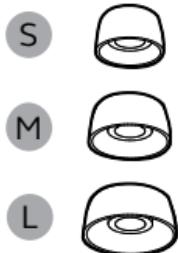
Зарядный чехол для подзарядки на ходу



## 2.1 Включенные в комплект аксессуары

---

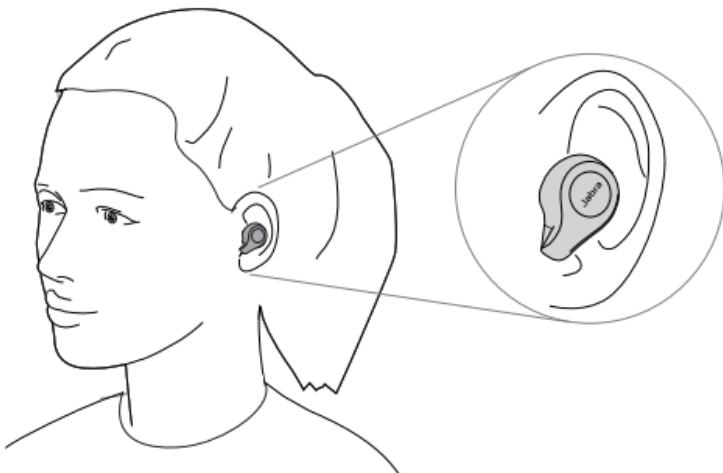
Силиконовые ушные  
вкладыши EarGels



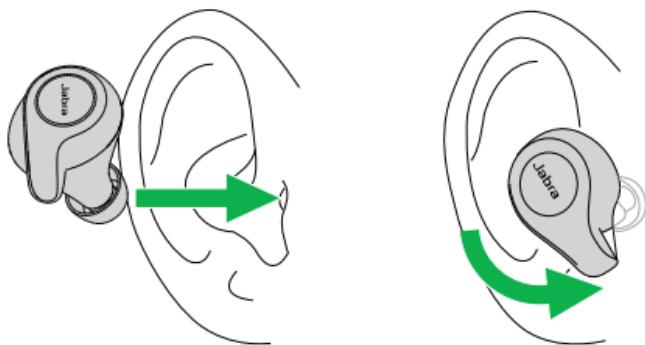
Кабель микро-USB



### 3. Способы ношения



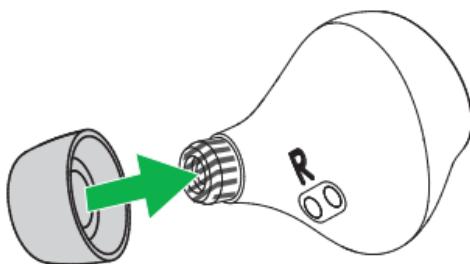
Вставьте наушник в ухо и поверните для наилучшего прилегания к уху. Убедитесь, что микрофон направлен в сторону вашего рта.



### 3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей

---

Для получения оптимального качества звука рекомендуется попробовать разные размеры силиконовых ушных вкладышей. Вкладыши должны обеспечивать надежную посадку и идеально прилегать к уху. В наушниках предварительно установлен силиконовый ушной вкладыш среднего размера. Убедитесь, что силиконовый ушной вкладыш надежно закреплен в наушнике.



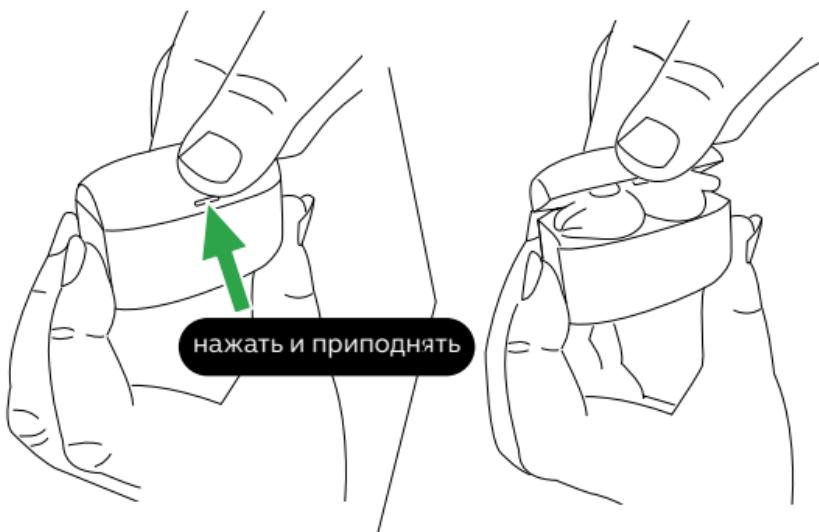
# 4. Способ зарядки

Общее время работы наушников Jabra Elite 65t достигает 15 часов (до 5 часов работы от аккумулятора с 2 полными подзарядками в зарядном чехле).

## 4.1 Открытие зарядного чехла

---

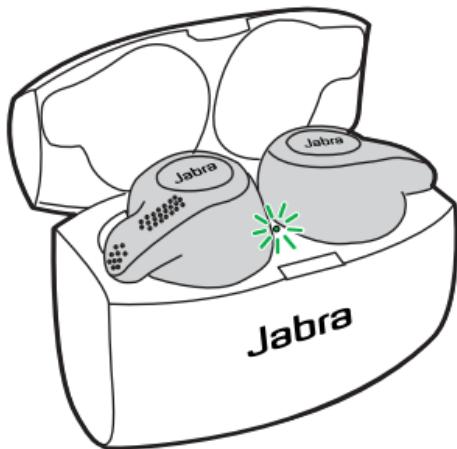
Крепко удерживая зарядный чехол, нажмите на небольшой выступ на крышке для ее открытия.



## 4.2 Зарядка наушников

---

Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Светодиодный индикатор внутри зарядного чехла с открытой крышкой будет мигать красным, желтым или зеленым цветом, указывая на текущее состояние заряда аккумулятора наушников.



Для полной зарядки наушников понадобится около 2 часов. При низком уровне заряда аккумулятора можно продлить работу наушников на 1 час, разместив их на 10–20 минут в зарядном чехле.

## 4.3 Зарядка чехла

---

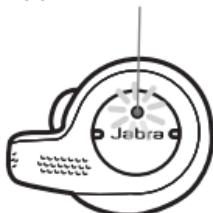
Подключите зарядный чехол к источнику питания с USB-разъемом или сертифицированному зарядному устройству. Для полной зарядки наушников и зарядного чехла необходимо около 2 часов.

Примечание! Зарядка с помощью несертифицированного зарядного устройства может занять больше времени.



## 4.4 Что означают светодиодные индикаторы

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР



СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР



СОСТОЯНИЕ НАУШНИКОВ

- Высокий уровень заряда аккумулятора/Вкл.
- Средний уровень заряда аккумулятора
- Низкий уровень заряда аккумулятора/Выкл.
- Сопряжение
- Сброс настроек



СОСТОЯНИЕ АККУМУЛЯТОРА НАУШНИКОВ

- Высокий уровень заряда аккумулятора
- Средний уровень заряда аккумулятора
- Низкий уровень заряда аккумулятора



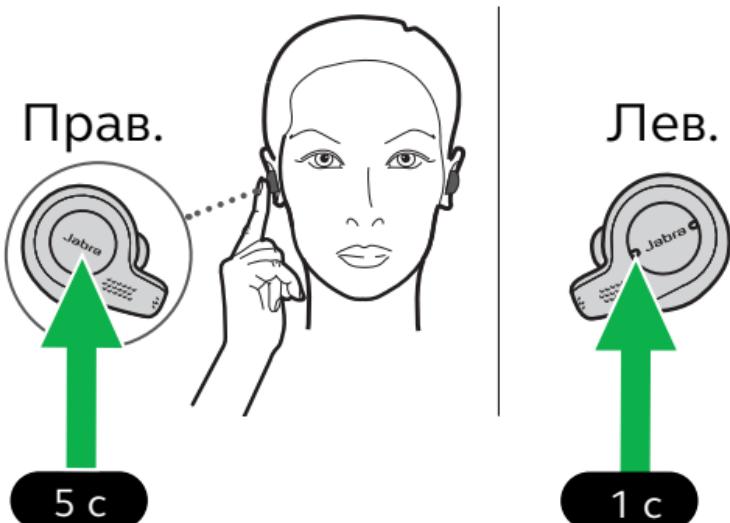
СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДНОГО ЧЕХЛА

- Высокий уровень заряда аккумулятора
- Средний уровень заряда аккумулятора
- Низкий уровень заряда аккумулятора
- Обновление встроенной программы

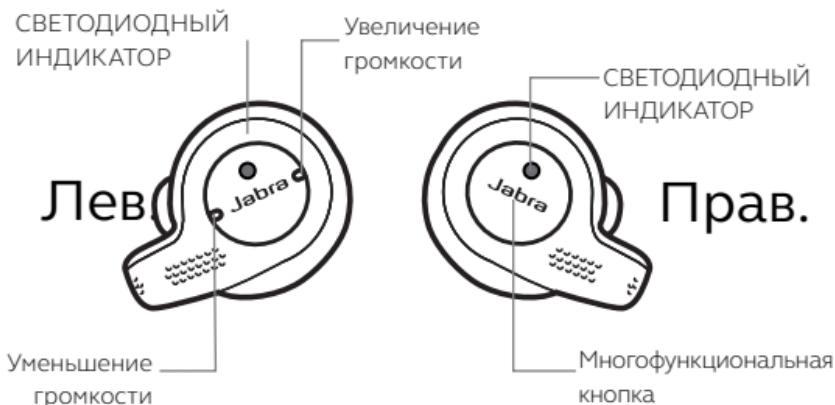
# 5. Сопряжение

## 5.1 Сопряжение со смартфоном

1. Убедитесь, что правый наушник отключен и не находится в зарядном чехле. Для ручного отключения наушника нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку, пока светодиодный индикатор не начнет мигать красным цветом.
2. Затем нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку на правом наушнике в течение 5 секунд, пока не услышите в наушнике инструкции по подключению и светодиодный индикатор не замигает синим цветом. Отпустите кнопку и следуйте голосовым указаниям по выполнению сопряжения с Вашим смартфоном.
3. Вам, возможно, потребуется нажать и удерживать кнопку **Уменьшение громкости** в течение 1 секунды на левом наушнике для его включения.



# 6. Использование



## 6.1 Включение и выключение наушников

---

Поместите наушники в зарядной чехол, чтобы выключить их, либо выньте из зарядного чехла, чтобы включить их.

Для включения или выключения наушников по отдельности нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку на правом наушнике или кнопку **Уменьшение громкости** на левом наушнике, пока светодиодный индикатор не замигает зеленым (вкл.) или красным (выкл.) цветом.

## 6.2 Использование одного наушника

Правый наушник может использоваться отдельно для прослушивания музыки в монорежиме или совершения телефонных звонков. Для регулировки громкости и/или пропуска треков используйте подключенный смартфон.

Если оба наушника включены и находятся на расстоянии не более 20 сантиметров друг от друга, они автоматически переподключатся.

## 6.3 Вызовы и музыка

Правый наушник	Вызовы и музыка	
	Воспроизведение музыки/пауза	Нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Ответ/завершение вызова	Нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Отклонение вызова	Дважды нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку при поступлении входящего вызова
	Голосовой помощник (Siri, Google Now™ и др.)	Нажмите и удерживайте (1 секунду) <b>Многофункциональную</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону
	Включение/выключение функции HearThrough	Дважды нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону

## Левый наушник

## Вызовы и музыка

Регулировка громкости

Нажмите кнопку  
**Увеличение громкости** или  
**Уменьшение громкости**

Увеличение громкости



Уменьшение громкости

Пропуск треков

Нажмите и удерживайте (2 секунды) кнопку  
**Увеличение громкости** или  
**Уменьшение громкости**,  
когда слушаете музыку

Состояние аккумулятора

Нажмите кнопку  
**Увеличение громкости** или  
**Уменьшение громкости**,  
когда не разговариваете  
по телефону и не слушаете  
музыку

## 6.4 Функция HearThrough

Функция HearThrough использует встроенные микрофоны, позволяя различать звуки окружающей среды и общаться без необходимости снимать наушники.

Настройки HearThrough могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.

## Правый наушник

## Функция HearThrough



Включение/выключение функции HearThrough

Дважды нажмите  
**Многофункциональную**  
кнопку, когда не  
разговариваете по  
телефону

## 6.5 Функция Sidetone

---

Функция Sidetone позволяет слышать свой голос во время разговора по телефону.

Настройки Sidetone могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.

## 6.6 Автоматическая пауза при воспроизведении музыки

---

Если во время прослушивания музыки Вы вынимаете наушник из уха, музыка автоматически ставится на паузу.

Вставьте наушник в ухо в течение 60 секунд, чтобы продолжить воспроизведение музыки. По истечении 60 секунд (или когда предпочтение отдается прослушиванию музыки в монорежиме) Вы можете продолжить воспроизведение музыки путем нажатия **Многофункциональной** кнопки.

Настройки автоматической паузы при воспроизведении музыки (будет доступно в феврале 2018 года) могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.

## 6.7 Автоматическое выключение питания

---

С целью экономии заряда аккумулятора правый наушник автоматически отключается, если он находится за пределами радиуса действия смартфона в течение более 15 минут и не помещен в зарядный чехол, а также если он не используется в течение 1 часа.

Левый наушник автоматически отключается, если ему не удается подключиться к правому наушнику в течение 15 минут и он не помещен в зарядный чехол.

Для включения наушников поместите их в зарядный чехол или нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку на правом наушнике и/или кнопку **Уменьшение громкости** на левом наушнике, пока не замигает светодиодный индикатор.

## 6.8 Управление несколькими вызовами

Наушники могут одновременно принимать несколько вызовов и управлять ими.

Правый наушник	Управление несколькими вызовами	
	Завершение текущего вызова и ответ на входящий звонок	Нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Перевод текущего вызова на удержание и ответ на входящий звонок	Нажмите и удерживайте (2 секунды) <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Переключение между удерживаемым и активным звонком	Нажмите и удерживайте (2 секунды) <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Отклонение входящего звонка во время разговора по телефону	Дважды нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку

## 6.9 Многофункциональное использование

Наушники могут быть сопряжены с двумя смартфонами одновременно и могут принимать несколько входящих звонков с любого смартфона.

Для сопряжения с двумя смартфонами выполните стандартную процедуру сопряжения отдельно для каждого смартфона (см. раздел 5).

Примечание! Голосовой помощник и повторный набор будут активированы на последнем сопряженном смартфоне.

## 6.10 Голосовые оповещения и языки

---

Голосовые оповещения могут быть включены или выключены (будет доступно в феврале 2018 года) с помощью приложения Jabra Sound+. Также с помощью приложения Jabra Sound+ можно изменить язык.

Доступны следующие языки: английский, французский, немецкий, японский, китайский.

## 6.11 Голосовой помощник

---

Для активации голосового помощника смартфона (например, Siri, Google Now™, Alexa) нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку, когда не разговариваете по телефону.

Для изменения настроек голосового помощника скачайте приложение Jabra Sound+ и перейдите в настройки голосового помощника.

Настройки голосового помощника (будет доступно в феврале 2018 года) могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.

## 6.12 Обновление встроенной программы

---

Обновление встроенной программы Jabra Elite 65t до последней версии может быть выполнено с помощью приложения Jabra Sound+.

Если в приложении Jabra Sound+ включены уведомления, Вы получите автоматическое уведомление о наличии обновления встроенной программы.

## 6.13 Сброс настроек

---

Сброс настроек наушников приведет к очистке списка подключенных устройств и сбросу всех настроек.

Правый наушник	<b>Сброс настроек наушников</b>
----------------	---------------------------------

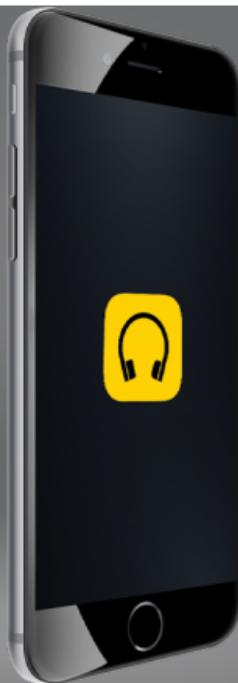


Очистка списка подключенных устройств и сброс настроек

Нажмите и удерживайте (10 секунд) **Многофункциональную** кнопку, пока светодиодный индикатор не замигает фиолетовым цветом.

После сброса настроек необходимо выполнить повторное сопряжение наушников со смартфоном.

## 7. Приложение Jabra Sound+



### Приложение Jabra Sound+



Персонализируйте  
свои настройки музыки



Настройте функцию  
HearThrough



Зарегистрируйтесь для  
получения 2-летней гарантии



# 8. Техническая поддержка

## 8.1 Часто задаваемые вопросы

---

Список часто задаваемых вопросов см. на сайте [Jabra.ru/elite65t](http://Jabra.ru/elite65t).

## 8.2 Обращение с наушниками

---

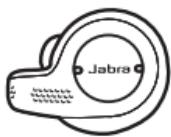
- Всегда храните наушники в зарядном чехле в защищенном от внешних воздействий месте.
- Во избежание уменьшения срока службы или емкости аккумулятора избегайте хранения наушников в местах, подверженных воздействию экстремально высоких или низких температур, например, в закрытом автомобиле летом или в условиях низкой температуры зимой.
- Рекомендуется хранить наушники при температуре от 15 °C до 25 °C.
- Не храните наушники в течение длительного времени без периодической подзарядки (не более трех месяцев).
- Если наушники или зарядный чехол загрязнились, рекомендуется очистить их с помощью мягкой безворсовой ткани, смоченной в чистой воде.

## 8.3 Запасные аксессуары

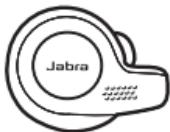
---

Запасные или дополнительные аксессуары можно приобрести онлайн на сайте [jabra.ru/accessories](http://jabra.ru/accessories).

Левый



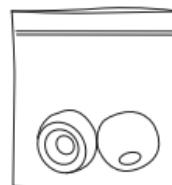
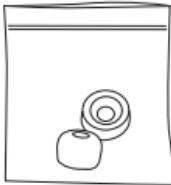
Правый



Зарядный чехол



Силиконовые ушные вкладыши EarGels



## 8.4 Использование запасного наушника

---

Перед использованием запасного наушника необходимо синхронизировать его с Вашим текущим наушником и зарядным чехлом.

Для синхронизации поместите запасной наушник вместе с Вашим текущим наушником в зарядный чехол и закройте крышку. Светодиодный индикатор зарядного чехла может мигать фиолетовым цветом, указывая на обновление встроенной программы. Подождите, пока светодиодный индикатор не перестанет мигать фиолетовым цветом, перед тем как открыть зарядный чехол.

Примечание! Замена правого наушника требует повторного сопряжения со смартфоном и последующего обновления встроенной программы с помощью приложения Jabra Sound+.

## 8.5 Использование запасного зарядного чехла

---

Перед первым использованием запасного зарядного чехла необходимо синхронизировать его с Вашими текущими наушниками и зарядить в течение 1 часа.

Чтобы начать синхронизацию, поместите текущие наушники в запасной зарядный чехол и закройте крышку. Светодиодный индикатор зарядного чехла может мигать фиолетовым цветом, указывая на обновление встроенной программы. Подождите, пока светодиодный индикатор не перестанет мигать фиолетовым цветом, перед тем как открыть зарядный чехол.

